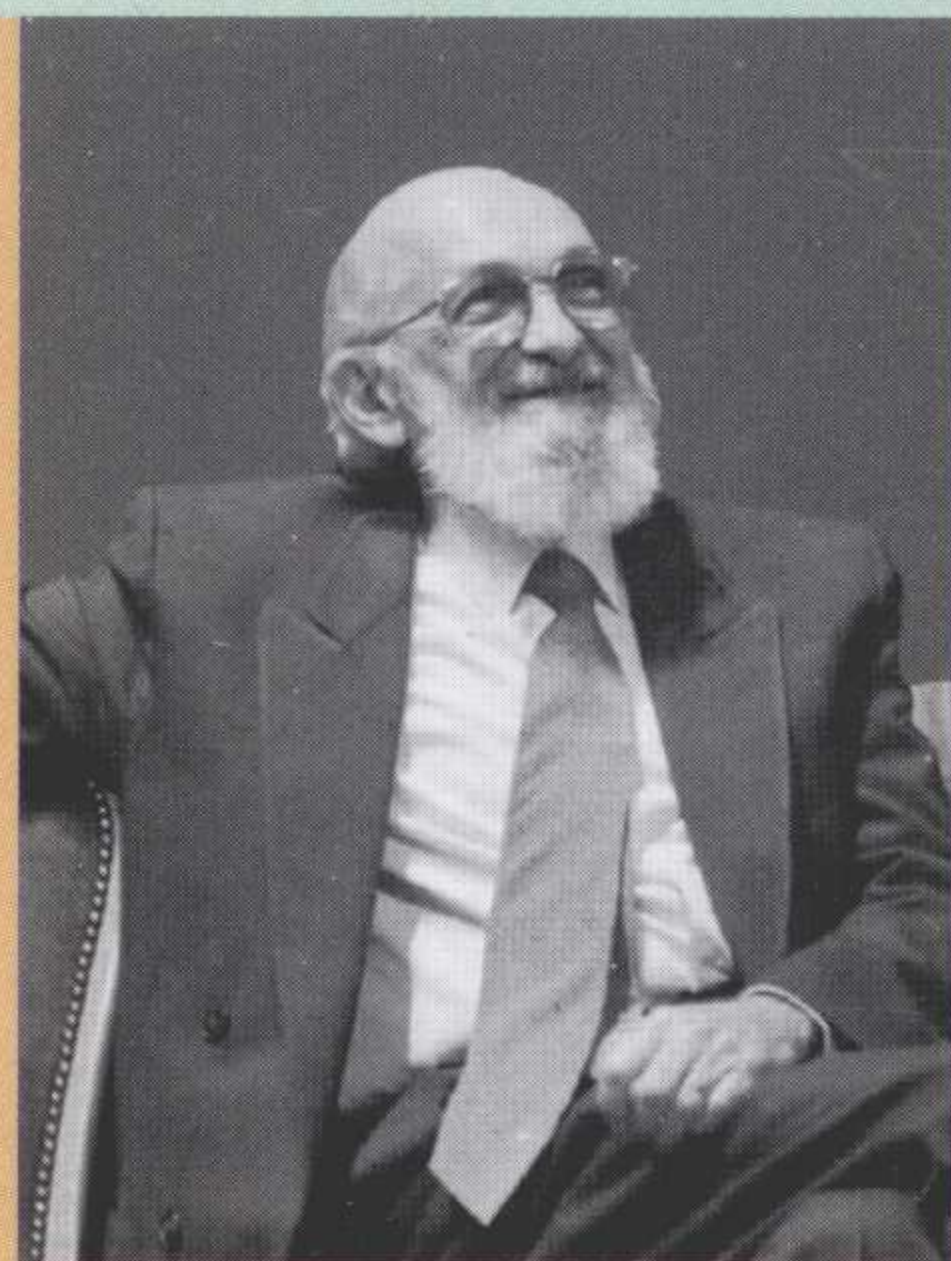
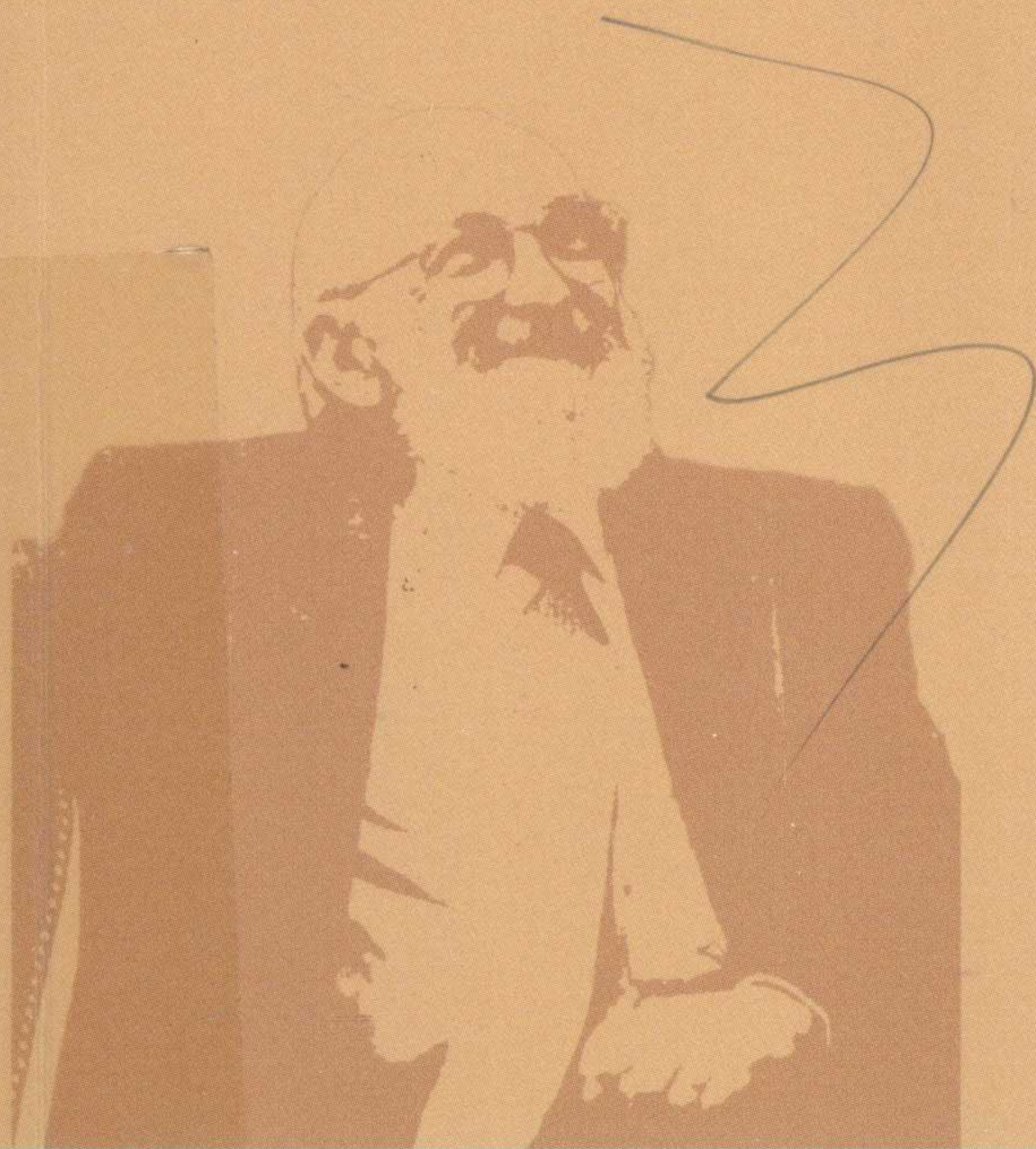




布鲁姆斯伯里图书馆之教育思想
BLOOMSBURY LIBRARY OF EDUCATIONAL THOUGHT

Paulo Freire

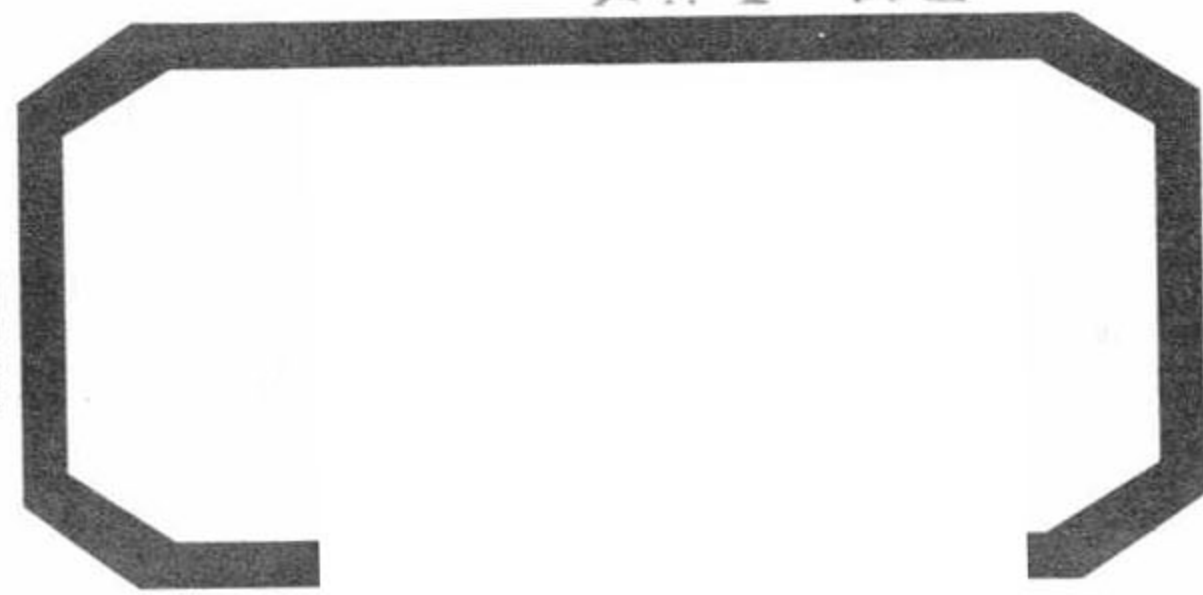
保罗·弗莱雷

[美] 丹尼尔·斯库格伦斯基 (Daniel Schugurensky) 著 周秋霞 叶欣 译



 黑龙江出版集团
 黑龙江教育出版社

布鲁姆
BLOOMSI





貝
E

Paulo Freire

保罗·弗莱雷

[美] 丹尼尔·斯库格伦斯基 (Daniel Schugurensky) 著 周秋霞 叶欣 译

 黑龙江出版集团

 黑龙江教育出版社

版权登记号：08-2016-068

图书在版编目 (CIP) 数据

布鲁姆斯伯里图书馆之教育思想. 保罗·弗莱雷 /
(美) 丹尼尔·斯库格伦斯基 (Daniel Schugurensky) 著;
周秋霞, 叶欣译. -- 哈尔滨: 黑龙江教育出版社, 2016.8
ISBN 978-7-5316-8915-7

I. ①布… II. ①丹… ②周… ③叶… III. ①弗莱雷 (Paulo Freire,
1921—1997) —教育思想—研究 IV. ①G40-091

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第205608号

BLOOMSBURY LIBRARY OF EDUCATIONAL THOUGHT

Paulo Freire by Daniel Schugurensky © 2011

This translation is published by arrangement with Bloomsbury Publishing Plc

Simplified Chinese edition copyright © 2016 by Heilongjiang Education Publishing House

Simplified Chinese rights arranged through CA-LINK International LLC

ALL RIGHTS RESERVED

布鲁姆斯伯里图书馆之教育思想

BULUMUSIBOLI TUSHUGUAN ZHI JIAOYU SIXIANG

保罗·弗莱雷

BAOLUO · FULAILEI

作 者	[美] 丹尼尔·斯库格伦斯基 (Daniel Schugurensky) 著
译 者	周秋霞 叶欣 译
责任编辑	宋舒白 王毅
装帧设计	冯军辉
责任校对	孙丽

出版发行	黑龙江教育出版社 (哈尔滨市南岗区花园街158号)
印 刷	北京鹏润伟业印刷有限公司
新浪微博	http://weibo.com/longjiaoshe
公众微信	heilongjiangjiaoyu
天 猫 店	https://hljjycbts.tmall.com
E - m a i l	heilongjiangjiaoyu@126.com
电 话	010-64187564

开 本	880 × 1230 1/32
印 张	11
字 数	244千
版 次	2016年10月第1版 2016年10月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5316-8915-7
定 价	32.00元

丛书主编序言

本系列丛书以“哲学传记”的方式，来进行教育研究。简单来说，这一系列丛书主旨在于解读某些教育哲学家的思想和实践。

当前，这项工作遇到了很多潜在的难题。即使匆匆看一眼本系列丛书的书名，其中包含了思想家的名单，你也会发现其中有很多并不是一般意义上的哲学家。很明显有一些可以归类到其他学术领域，如社会学、经济学、心理学等。其他人则因为自身的教育贡献主要集中于实践方面，被认为不适合列入本系列丛书中。从狭义的学科角度来看，其中的一些思想家并不是哲学家。然而，从另一个角度来看，根据让-保罗·萨特的观点，任何人只要他的思想是重要的、有趣的，就可以写出他的哲学传记。从这个意义上来看，我认为，本系列丛书的所有思想家，都是哲学家。

《布鲁姆斯伯里图书馆之教育思想》(*Bloomsbury Library of Educational Thought*)这套丛书便是在含蓄地宣告：理论和遵循理论的实践对教育而言至关重要。从古希腊到当代学者，将这些最重要、最有趣的教育思想家的思想汇集起来，为一代学生和教育从业者提供既易于获得又具有权威性的资源，是本丛书的宏伟任务。

对于本丛书呈现的重要思想家的名单，可能始终难以令所

有人满意。有些人也许会质疑某些思想家被列入名单，有些人也许会对其他思想家没有入选而心存异议。这种情况不可避免。我们也决不认为《布鲁姆斯伯里图书馆之教育思想》提出的思想家名单是不容置疑的。不可争辩的是，这些思想家对教育都阐述过令人叹服的思想，而本丛书将其集结成册。因此，对教育研究者而言，本丛书不失为信息与灵感的强大源泉。

理查德·贝利 (Richard Bailey)

伯明翰大学

前言

我和保罗·弗莱雷的邂逅

第一次接触保罗·弗莱雷的思想是在20世纪70年代初，我当时住在阿根廷，还是一个十几岁的少年。最开始产生思想上的交汇，是来源于他的第一本以西班牙语出版的书，叫《教育：自由的实践》（*La educación como práctica de la libertad*）。我仍记得那封面上橙色的色调和引人注目的图画，也记得乌拉圭哲学家胡里奥·巴雷鲁（Julio Barreiro）写的令人印象深刻的序言。但是最先吸引我的注意力，并且促使我读下去的，是弗莱雷对于教育实践的理解：因为想要改变世界而产生的对它的反思和行动。突然我就找到了另一种看待教育和政治的方式，并且随后我又阅读了他的那本《被压迫者教育学》（*Pedagogy of the Oppressed*）。作为读者，当时我又十分年少，没有丰富的知识储备，也没有丰富的人生阅历，并没有理解其中一些重要的概念，只是小心翼翼地记着笔记，认为教育是一个我非常感兴趣的领域。毫无疑问，在当时，弗莱雷的书是不会用在学校日常课程上的，即使是比较前卫的老师，在布置课外作业的时候，也不会布置阅读他写的书。我13岁上初中的时候，就开始积极地参加学生运动。弗莱雷的这些书和其他一些我当时阅读过的好的文章一样，都是由一起参加学生运动的朋友们推荐的。在拉美历史上，那是一个政治、

社会和文化都很狂热的年代。充满好奇心、渴望参与政治的学生和青年人会阅读大量的有关社会批判和社会变革的文章，并且偷偷在校外自己组织的学习团体里面互相讨论，不让老师们知道。这在当时都是司空见惯的。那些文章被人们一篇接一篇地在社会上传递着、阅读着，从学生到学者，再到教育家、社区组织者、社会工作者、专业学者，以至最后的政治家，他们都争相阅读，认为当时的主要任务就是改变世界。只是那时候这些思想都没有成熟，也没有付诸实践。因为再过几年，到1976年，《教育：自由的实践》（*Education as a Practice of Freedom*）和《被压迫者教育学》就要被当时阿根廷执政的军事独裁者们禁止和烧毁。

1978年我19岁，那年1月，我搬到墨西哥，在那里我有了与弗莱雷思想的又一次交集。在墨西哥的10多年里，我在工作中有机会在不同组织机构里接触到弗莱雷的思想。并且，当我还是一名墨西哥国立自治大学的学生时，我在和社会运动、劳工基层组织、解放神学组织、流亡社区接触时，特别是与很多有学术号召力的墨西哥以及中美洲的教育家的接触中，都或多或少接触到了弗莱雷的思想。20世纪80年代初，我有幸参加了在墨西哥举办的弗莱雷的公开演讲。那真是一次难能可贵的经历，因为我从来没有参加过一次人数如此之多的教育讲座（除了成人扫盲讲座），在拥挤的学术礼堂里、过道里、楼梯上全都站满了人。自那以后，弗莱雷就成了世界上最著名的教育家之一。我也是在那时回到阿根廷，待了一小段时间，我询问过以前布宜诺斯艾利斯大学的同学，问他们是否阅读过弗莱雷的一些文章。令我吃惊的是，尽管这些求知欲很强的年轻人之前在研究教育理论上都已经花费了数年的时间，但他们从未听说过弗莱雷。那时，巴西正向民主

政治阶段过渡，弗莱雷也回到了他的祖国。但阿根廷的大学依然还在军事政权的严格控制下，学生无法接触到弗莱雷的书。但一些新潮的教育家，躲开军事政权的监视，坚持对弗莱雷的思想进行学习、研讨和运用。对他们来说，那是一个极其艰难的时代。国家恐怖主义横行，在当时失踪的3000多人中，就有很多教育家和学生。

20世纪80年代末和90年代，我在北美有了与弗莱雷的第三次邂逅。一开始在加拿大，当时我在阿尔伯塔大学（University of Alberta）攻读教育学硕士学位。日常的课程学习，与同学喝咖啡时的简单讨论，都能让我获得很多深层次的领悟。我们在辩论社会再生产和社会变革中，教育所扮演的角色的时候，或多或少都受到了弗莱雷思想的启发。这也在证明弗莱雷思想的影响在地理范围上不断扩大，主题特征也愈来愈鲜明，尤其是在1987年，和伊拉·肖尔（Ira Shor）共同出版了“对话语录”[《解放教育学》（*A Pedagogy for Liberation*）]之后，影响更深远。从那时起，除了一些学校体系和先进的资本主义大环境不认可以外，弗莱雷的思想在整个南半球的成人教育中确立了其重要位置。那本书很大程度上颠覆了以往的教育假设。到20世纪90年代中期，在我作为加州大学洛杉矶分校客座教授的三年里，也接触到了弗莱雷的思想。在那里，我与一群有思想、积极投身于学习和研究的老师和学生相识，并且参与见证北美洲第一所保罗·弗莱雷研究院的初步筹建工作，这所研究院在卡洛斯·托雷斯（Carlos Torres）的努力下，几年后就建成了。

第四次接触到弗莱雷，是在21世纪的第一个10年里。我在世界不同地区的行走调查之中，有幸见证了许多教育家和政治决策者的创造性举措，他们将弗莱雷的思想加以改造和运用，由此来

应对各种不同的大环境的挑战。在多伦多，我在安大略教育研究院工作生活的10多年里，通过我的同事、学生、朋友和社区组织者，又接触到了弗莱雷的思想，他们每个人都觉得或多或少受到了弗莱雷思想的影响，同时也会辩证地去阅读他的作品。在多伦多，我也有机会更深入地理解“被压迫者剧场”这个概念，也见证了许许多多关于弗莱雷思想的公开讨论。例如，2003年10月，有一场莫阿西尔·加多蒂（保罗·弗莱雷研究院的主任和一位弗莱雷的亲密合作伙伴）对阵切特·鲍尔斯（最出名的针对弗莱雷的批评家）的辩论，而我则在这场激烈的辩论中担任翻译。

如今我住在美国亚利桑那州，在这里我又接触到了弗莱雷的思想。这主要来源于凯撒·查维斯（Cesar Chávez）的影响、在社会转型学院和社会公共事务学院工作的同事、教育学院开设的弗莱雷课程、保罗·弗莱雷自由学校以及很多致力社会公正的草根社区组织等。全世界有很多致力弗莱雷思想研究的优秀教育家，我很荣幸能够从中向他们学习。他们来自社会不同的领域——大学、研究院、社区中心、教会地下室、流行的教育项目、图书馆、工会以及一些草根组织等。到现在，我还是不停地接触到弗莱雷，因为在跟一些不认识的人接触时，他们总会不约而同地谈及在写自传或参与一些教育项目时，所受到的来源于弗莱雷的影响。

我学到的弗莱雷的20条教育理念

保罗·弗莱雷去世时，我写了一篇短文，谈及他对世人的影响，并且预测随着时间的推移，他的影响会越来越深刻。我把它

当成我的自传来写，其中提到早期阅读弗莱雷的作品使我能够明确表达出很多对于教育的感性认知，激励我阅读更多关于教育的图书，并且在接下来的教育实践中给予我指引。如果那时没有接触到弗莱雷，我想自己也许不会走上教育这条路。在那篇简短的文章里，我把从保罗·弗莱雷那里学到的教育理念一一列举出来，一共20条：

1. 教育不是中立的。它可以被用作加强统治的工具，也可以用来促进社会变革。
2. 被压迫的人的内心也希望成为一名施压者。
3. 当教育和人们的生活密切相关，教育的方式只基于对话和尊重时，人们会更加乐于接受教育，且学得更快。
4. 无知是相对的概念，因为每个人都有一定的知识储备、阅历、技能以及价值。同时，拒绝接受新知识跟盲目自大、故弄玄虚一样危险。
5. 许多学校中的权威主义对促进广泛的社会进步是很有必要的。解放式教育则能促进更加民主的社会的发展。
6. 推行提倡民主和批判式思维的教育模式，效果往往不尽如人意，且所花费的时间比传统教育模式要久。因此，往往还是会返回到灌输式教育模式——教师讲，学生听。
7. 教师们可以宣扬，或者相信推行一个解放性教育模式所带来的一些益处，但事实上实施的还是传统的灌输式教育（即银行储蓄式教育）。
8. 灵活地承认错误，根据实际情况转变思想和行为方式的同时，要牢牢把握住核心原则和核心价值。

9. 内容和方法同样重要。先进的教学内容如果用独裁的教育方式来实施，就会与真正的学习背道而驰。与此同时，在交互式的教学中，如果没有任何的批判性反思或变革行动，也会与解放教育的理念相对立。
10. 看似互相矛盾的概念其实是可以调和的。理性和激情，教导和学习，教育和团体，专业技能和政治能动性，反思和行动，领导力和谦逊，知识和爱，学术严谨和同情心，结构分析和个别逸事，宗教虔诚和马克思主义，知识自由和社会责任，谴责当下和预示美好未来。
11. 意志论（唯心主义的一种，相信通过个人的力量可以改变一切）和决定论（机械结构主义的一种，淡化人类能动性在历史进程中所扮演角色的重要性）都是片面的，因为二者都无法单独诠释意识和物质世界的紧密联系。
12. 若有国际金融机构强加一些不公正的条款或者特权，并给下一代施加不必要的负担，则可以拒绝接受它们所提供的贷款援助。保罗曾指出，像巴西这样需要靠财政资助来给公民提高教育的国家是存在问题的。
13. 教育过程可以是指导性的，这样可以避免权威影响和人为控制。通过对话和互相尊重的方式，这种指导性教育可以和产生分歧的观念和思想相互融合。
14. 教育是交流：“当他人也参与思考时，我才会真正地思考。我无法替他人思考，或者没有他人我也无法思考。”
15. 课程不是用来传播的真理，不是既定的，也不是被广泛接受的。它属于一种社会结构，从中你听不到被压迫者的声音。

16. 教育的政治维度和政治的教学维度，对这两个不同概念的维度的把握很重要。
17. 任何的社会变革都开始于希望历史可以被改写，和相信压迫者并非不可战胜的。就像是一种未经验证的可行性和一个也许会实现的梦想一样，社会变革和它们一起萌芽。
18. 建立一种“民主激进”的概念。在互相尊重和解放思想的基础上，倡导新的道德规范和新的教育实践，致力协助相关从属机构建立政治决心。
19. 一个行业的潜能，在于真正的跨学科研究，在于理论与实践相结合。
20. 假如你的想法与社会主流思想或者统治者思想相违背，并且在所有的日常生活实践中，你始终站在自己这边，你可能会遭受到权贵的迫害，要做好被监禁、流放或审查的准备。尽管如此，在经受苦难的同时，你也会从那些被压迫、被剥夺公民权利以及崇尚社会公正和团结的人们那里获得支持和鼓励。(Schugurensky 1997:104—107)^①

如今，14年过去，双鬓斑白，我可能会列出一系列另外的20条，不过我敢保证这与以上所列出的并无本质区别。在这里我也想说明一下，尽管弗莱雷给了我很多启发，在一些问题上让我有了深刻的见解，不过我也意识到他的一些不足之处和自相矛盾的地方，对于他人提出的对弗莱雷著作的批判意见，我也会认真对待。我承认从他身上学到了很多，他的很多论证观点都非常吸引我。他对于所有不公正、苦难和压迫的关切，对于共同缔造一个

^①此文中注表示参见书后“参考文献”，下同，不再标注。

更加民主、更加幸福的社会期盼，也都让我感同身受。然而，这并不意味着我认同他的所有主张，盲目地追随于他，或是把他当成一个毫无过失的大师来对待。我尝试着用批判性的思维来审视他的思想，与此同时，我也尽力去了解他的著作的时代背景。

关于本书

保罗·弗莱雷是20世纪的教育家，他为在他之前的进步教育运动做出重大贡献，使运动的影响更为深远，范围更加广泛。他在寻求关于教育的哲学方法的时候，充分借鉴了一些著名思想家的思想成果，其中一些思想家也会出现在这套《布鲁姆斯伯里图书馆之教育思想》中，将弗莱雷的所有工作成果和其他教育家的相对比，不难发现其中有一些联系，同时也有一些冲突。正如在他之前的那些进步的教育家一样，他想在一个清晰的框架里，用一种以民主为核心的替代方案，来表达对传统教育体系的鲜明批判。从历史的角度来看，弗莱雷在拓展进步教育的概念上，主要做出了三大原创性贡献。第一，他的教育主张进一步扩大了进步主义教育的影响范围，突破了学校环境设置的限制，其中也包括成人教育、社区教育以及农业教育。这并不代表在弗莱雷之前，进步主义教育就一直忽略了一些非正规学校的存在，只是在那之前它把注意力都放在了教育机构上面了。与此同时，尽管弗莱雷大部分著名的研究成果都和成人教育有关，他从没有忽视学校的重要性，也积极地倡导去学校化社会。相反，他早已认识到在促进机会公平、推进社会民主这两方面上，学校具有很大的作用力。第二，弗莱雷的认识超越了许多进步教育前辈们所提倡的

自由主义（以及他们认为的教育是相对中立的）。他强调教育是一种政治行为，为了社会公正，他始终让自己切身站在被压迫者的一边，他以更强的支配力量来将课堂中不同的力量紧密联系起来。第三，他深化了进步教育的概念教育（学习过程的整顿）。将实践和理解这两个概念合并，正如之前所提及的那样，要想改造世界，就要对世界做出反思和行动。弗莱雷眼中的教育，既包括社会批判，又包括社会变革，它旨在查明各种导致社会不公正的病因，旨在为了民主改革而联合集体力量。在我看来，这种存在于教育和政治之间的鲜明联系，已经融合到一个更大的人类教化的工程里，并且使得进步主义教育运动得以进一步发展。

本书介绍了保罗·弗莱雷的生活、工作以及教育思想，同时也讨论了他人对弗莱雷思想的反馈。本套书有多册，而本册书总共分为四个部分：思想传记、弗莱雷教育思想评述、弗莱雷著作的认可与影响、弗莱雷在今天的意义。第一部分将弗莱雷的一生分为三个阶段：“早年巴西”“流亡时期”和“晚年巴西”。第二部分主要记叙保罗·弗莱雷的工作。既然我曾经说过只有在充分了解弗莱雷的人生经历的前提下，才能理解他的所有思想，所以我在这一部分用跟上一部分差不多的传记顺序来展开说明。如果弗莱雷像其他思想家一样，在大学办公室里安安静静地写书就好了，那样第二部分就可以依据一些重要的主题或事件来展开。但是，弗莱雷并不是一般意义上的学者，他是一个公共知识分子，他的书里常常有很多他的个人见解。所以我在讨论他的工作的时候，是依次按照他在巴西和国外的经历，以及他思想变革的时间顺序来写的。我知道这样做会导致部分内容与第一部分重叠，不过经过权衡之后，还是觉得这样写是值得的，因为我

想从他的人生经历中来叙述他的工作。为了权衡好这两方面，我在本部分中加入了他工作中衍生出的一些重要主题的讨论。第三部分主要叙述世人对弗莱雷思想的接纳以及他的影响。一开始，主要针对弗莱雷早期掀起的迅速而广泛的影响力，我给出了六条解释，并且对《被压迫者教育学》发行之后立即出现的褒扬和争议给予讨论。基于这个讨论的基础上，本部分接下来的内容就是过去40多年里主要存在的对弗莱雷思想的批判，以及针对以上评论，弗莱雷本人以及他人所做出的回应。

本书充分借鉴了弗莱雷本人的著作，同时也要感谢许多跟我一样的学者们，他们在过去的10年里对弗莱雷著作不断地钻研学习，本书也得益于他们独到的见解。现如今，各种语言的与弗莱雷有关的书有成百上千种，仅在过去40年里，所有汇编的书刊、论文、文章、书信以及其他形式的文字出版物总数也已累计上万。尽管我所查阅的文献范围较广内容较多，但这些只占弗莱雷所有现有文献的一小部分。要想将所有关于弗莱雷的文献以及他个人的著作涵盖进去是不可能的，我只能尽可能地去查找更多的文献资料，尤其是那些以英文、西班牙文以及葡萄牙文出版的作品。我也要在自己可能造成的一些严重的疏忽而提前道歉。在本书的序言结束之前，我还想说我很荣幸连续出版社能将我的这本手稿出版。连续出版社在1970年出版了《被压迫者教育学》，其横空出世为保罗·弗莱雷的著作推广到英语世界做出了巨大贡献。我非常赞许连续出版社出版《布鲁姆斯伯里图书馆之教育思想》系列图书。我想对丛书主编理查德·贝利先生表达我的感激之情，谢谢他对我的信任。我希望这本书会赋予本系列图书更多的价值，也希望本书能成为关于弗莱雷的参考文献。

目 录

丛书主编序言·····	1
前言·····	3

第一部分 思想传记

引言：“理论钻研到最后，是一本传记”·····	3
第一章 早年巴西：从芒果树到牢房·····	7
第二章 流亡：从孤独的“朝圣者”到国际人物·····	22
第三章 回到巴西：政治、公共服务和书籍·····	33
第四章 保罗·弗莱雷的另一面·····	45
第五章 小结·····	48

第二部分 弗莱雷教育思想评述

引言：“我所写，即我所为”·····	55
--------------------	----

第六章	20世纪四五十年代：从社会工业服务社到博士论文 …	59
第七章	20世纪60年代初：扫盲圈，成人教育中的“哥白尼革命”	66
第八章	20世纪60年代末：从《教育：自由的实践》到《被压迫者教育学》	78
第九章	20世纪70年代：国际工作和《几内亚比绍信札》	94
第十章	20世纪80年代与“对话语录”	97
第十一章	20世纪90年代：从《城市教育学》到生态教育学…	101
第十二章	回顾：弗莱雷著作中的七种维度和三大冲突	112
第十三章	小结	125

第三部分 弗莱雷著作的认可与影响

引言：百万个保罗·弗莱雷	135
第十四章 弗莱雷著作的传播：初步因素	142
第十五章 为什么《被压迫者教育学》立刻成为畅销书？	146
第十六章 《被压迫者教育学》的初步反响	152
第十七章 对于弗莱雷的七种批判	159
第十八章 对于批判的回应	179
第十九章 小结	208